

巴黎：活力与浪漫之城

巴黎不止浪漫，还有以下众多精彩活动等待你的参与。

俄法艺术作品联合展出

莫洛佐夫兄弟的收藏是由路易威登基金会 (Fondation Louis Vuitton) 与俄罗斯冬宫博物馆 (State Hermitage Museum)、普希金国家艺术博物馆 (Pushkin State Museum of Fine Arts) 和国立特列季亚科夫画廊 (State Tretyakov Gallery) 合作展出的。此次展览让大家有机会看到超过 200 件由法国艺术家创作的作品，其中不乏塞尚、高更、莫奈、雷诺阿等大师的作品。

在街头偶遇巨型雕塑

想观赏一个免费的露天展览吗？去乔治五世大道 (Avenue Georges V) 上观赏一下理查德·奥林斯基 (Richard Orlnski) 的展览吧。十多个巨型雕塑绵延 2 公里，你会遇到红色的大猩猩、蓝色的马和北极熊等巨型雕塑。这个免费的展览让当代艺术变得“平易近人”。委员会主席 Rémy Makinadjian 评价道：“该展览将成为巴黎文化的新象征之一。”

Paris: a Dynamic and Romantic City

Paris is not only romantic, but also full of exciting activities.

Exhibition of Russian and French works of art

The exhibition of the Morozov brothers' collection is organized by the Fondation Louis Vuitton in collaboration with State Hermitage Museum, Pushkin State Museum of Fine Arts and the State Tretyakov Gallery. The exhibition provided a great opportunity for visitors to take a close look at more than 200 masterpieces by French masters such as Cezanne, Gauguin, Monet and Renoir.

Feeling the charm of sports

Six Nations Championship has started recently. Rugby fans had been looking forward to the competition. After fierce competition between the teams of England, Wales, Scotland, Ireland, Italy and France, France defeated all the other nations in the five matches, crowned the champion and won the honorary title of Grand Slam this year.

Joining the carnival

Why not join Saint-Fargeau, the Paris Carnival? The parade was led by Pimprenelle, a cow from Limousin in central France. Pimprenelle was clad in a red dress and was followed by flamboyantly costumed paraders.

Enjoy sweets

Indulge yourself in sweets when you in Paris. Sweet and savoury crêpes are the favorites of many people. They are often served with a wide variety of fillings. The most popular ones are butter, sugar and lemon juice. You can enjoy this traditional French snack in quite a lot of restaurants, dessert shops and street stalls in Paris.

A visit to the agriculture exposition

The International Agriculture Exposition was held at the exhibition center in Porte de Versailles, Paris from February 26 to March 6. At the exhibition, you could not only see all kinds of livestock, but also buy local and global agricultural products in the food hall. During this period, various competitions and workshops were held.

Visit a sneaker exhibition

If you take an interest in the history of sneakers and are thinking of paying a visit to the Musée de l'Homme, you are coming to the right place. You can discover the secret to the popularity from four perspectives—the origins, the emergence of the culture, the market boom and the future of sneakers.

An encounter with giant sculptures

If you are interested in a free and open-air exhibition, the Richard Orlnski Exhibition on Avenue George V is what you are looking for. A dozen gigantic sculptures stretch 2km, along which you will come across red gorillas, blue horses, polar bears and so on. This free exhibition helps make contemporary art more accessible. "The exhibition will become a new symbol of the Parisian culture." says the committee chairman Rémy Makinadjian.



享用甜食

在巴黎尽情享受甜食吧。或甜或咸的可丽饼是很多人的最爱，最受欢迎的可丽饼馅料包括黄油、糖或柠檬汁，种类丰富。在巴黎，有众多餐厅、甜品店以及小摊都提供这种传统小吃，你大可以前去品尝一番。

加入狂欢队伍

在巴黎加入狂欢的队伍中吧。这个狂欢节的名称为“Saint-Fargeau”，节日游行队伍会由一头产自法国中部利穆赞的、叫“Pimprenelle”的奶牛打头，这头奶牛身着红色裙子，狂欢游行的人们也会盛装打扮一番。

逛逛农业博览会

2月26日至3月6日，国际农业博览会在巴黎凡尔赛门 (Porte de Versailles) 的展览中心举办。在展会上，参观者不仅能看到各种家畜，还能在美食大厅购买当地以及全球的农产品。期间还会举办各种竞赛与活动。

感受体育的魅力

久负盛名的六国锦标赛近期已正式开始，橄榄球粉丝们对此充满期待。此次比赛中，英格兰、威尔士、苏格兰、爱尔兰、意大利和法国六队进行了激烈的角逐，最终法国队5战全胜，获得冠军，同时也获得了“大满贯”这一荣誉头衔。

看运动鞋展览

对运动鞋历史感兴趣的话，可以去人类博物馆 (Musée de l'Homme) 看看运动鞋展览。参观展览时，你可以通过运动鞋起源、运动鞋文化的出现、运动鞋市场的繁荣和未来四个部分来探究这个风靡一时的物件。

图：视觉中国

PHOTOGRAPHS: VCG

Jolly Connections: St. Patrick's Festival Returns to Dublin

St. Patrick's Festival, a global cultural celebration returns after a two-year hiatus to the streets of Dublin with the festivity lasting from March 16 to 20, 2022, the largest one in scale and ambition to date.

This year's theme is Connections — between Ireland and the world, between future and tradition. It's a perfect occasion for Ireland to celebrate its arts, culture and heritage, and to welcome travelers around the world.

St. Patrick's Day Parade remains the essential event. At 12:00 noon on March 17, the extravagant procession started from Parnell Square, went along the Liffey River, crossed O'Connell Bridge, and marched past Trinity College, Hugh Lane Gallery, Dublin Castle and other attractions before finally coming to a finish, together with delighted

spectators who had come along, at St. Patrick's Cathedral near Kevin Street.

New for 2022 is Festival Quarter at the National Museum of Ireland, with outdoor venues accommodating thousands of spectators. During the day, people are flooded with impromptu comedies, live music, circus performances and games. In the evening, the music and dance integrating traditional and modern Irish customs will ignite the enthusiasm of the scene, with Céilí Mór, performed by Ireland's most celebrated dancers.

Apart from Dublin, festivities also returned to Belfast, capital of Northern Ireland, Cork, second largest city of Ireland, County Sligo, home to the poet Yeats, Waterford, the medieval city and towns along the Wild Atlantic Way.

WORDS: TOURISMIRELAND PHOTOGRAPHS: VCG



欢乐联结世界：圣帕特里克节回归都柏林

3月16日至3月20日，爱尔兰标志性的圣帕特里克节(St Patrick's Festival)庆典宣告回归。这是自2019年以来，大家翘首以盼的国际型文化庆典再次席卷翡翠岛，今年都柏林的庆祝规模和精彩程度依旧令人期待。

“联结”(Connections)是今年圣帕特里克节庆典的主题。在都柏林举办的庆祝活动贯穿爱尔兰的文化艺

术与历史遗产，将爱尔兰与世界联结、传统与未来相连，共同庆祝并向全世界游客释放欢迎的信号。

圣帕特里克节大游行依然是庆典的保留节目。3月17日中午12点起，盛大的游行队伍以都柏林帕内尔广场为起点，沿着奥康奈尔大桥经过利菲河，在圣帕特里克大教堂附近的凯文大街结束。游行队伍

途经休·雷恩美术馆(Hugh Lane Gallery)、知名学府圣三一学院，以及都柏林城堡等景点。围观人群亦可随时加入游行队伍中，共同感受久违的节日氛围。

今年的庆典新增了设于都柏林的爱尔兰国家博物馆(National Museum of Ireland)附近的节日大舞台(Festival Quarter)，这里可容纳

文：爱尔兰旅游局 图：视觉中国

数千人在户外观赏演出。白天的即兴喜剧、现场音乐、马戏表演、游戏互动让人应接不暇；晚间，融合传统与现代的爱尔兰音乐舞蹈更是引爆现场。爱尔兰国宝级的舞蹈表演家领衔表演了大型户外传统舞蹈Céilí Mór。

除了都柏林，北爱尔兰首府贝尔法斯特、爱尔兰第二大城市科克、诗人叶芝的故乡斯莱戈、中世纪古城沃特福德及野性大西洋之路的城镇村落，都开启了庆祝模式。